

Frazemi u jezičnoj upotrebi: pogled kroz korpusne naočale

U razumijevanju frazema kao višerječnih sveza s prenesenim značenjem važnu ulogu ima šira okolina, odnosno kontekst u kojemu su upotrijebljeni. Osim omogućavanja boljeg razumijevanja značenja, a time i sigurnije upotrebe frazema u novim jezičnim situacijama, širi kontekst i veliki broj primjera pokazuju i druga obilježja frazema, poput naprimjer toga da govornici često mijenjaju frazeme te se igraju značenjem i sastavnicama u svrhu ironije i humora. Suvremeni jezični digitalni alati poput računalnih korpusa omogućavaju uvid u veliki broj primjera upotrebe frazema u jeziku u različitim kontekstima, pa su stoga nezaobilazni u istraživanjima o značenju, promjenama i upotrebi frazema.

U izlaganju dr. sc. Ivana Filipović Petrović pokazat će rezultate korpusnih istraživanja frazema provedenih u hrvatskom mrežnom korpusu hrWaC koja pridonose upotpunjivanju i detaljnijem poznavanju hrvatske frazeologije, a implementirat će se u mrežni frazeološki rječnik koji je u izradi. Također, upoznat će prisutne s osnovnim mogućnostima pretraživanja korpusa u alatu Sketch Engine, posebno s funkcijama koje su korisne u frazeološkim istraživanjima.

Ivana Filipović Petrović rođena je 1983. u Sisku. Doktorirala je 2014. na kroatistici na Filozofskome fakultetu u Zagrebu, a zaposlena je kao znanstvena suradnica u Zavodu za lingvistička istraživanja Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti. Bavi se frazeologijom i leksikografijom. Autorica je monografije *Kada se sretnu leksikografija i frazeologija: o statusu frazema u rječniku* (2018) te niza znanstvenih i stručnih članaka.

Voditeljica je projekta *Digitalni frazeološki rječnik hrvatskoga jezika* kojemu je cilj izrada mrežnoga frazeološkoga rječnika hrvatskoga jezika vođenog računalnim korpusom te dostupnog u otvorenome pristupu. U sklopu projekta sa suradnicom dr. sc. Jelenom Parizoskom organizira i vodi radionice o računalnim korpusima u frazeološkim istraživanjima. Suradnica je znanstvenoistraživačkoga projekta na kojem se dovršava *Benešićev Rječnik hrvatskoga književnoga jezika od preporoda do I. G. Kovačića*. S voditeljicom dr. sc. Anjom Nikolić-Hoyt i suradnicima leksikografski je obradila i za tisak priredila tri nova sveska *Rječnika*, trinaesti (2013), četrnaesti (2017) i petnaesti (2021).

Članica je Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku, međunarodnog leksikografskog udruženja *Euralex*, međunarodne slavističke kognitivne organizacije SCLA (*Slavic Cognitive Linguistics Association*) te predstavnica Zavoda za lingvistička istraživanja kao institucije promatrača europskog leksikografskog infrastrukturnog projekta *Elexis*. Kao tajnica uredništva sudjeluje u radu dvaju filoloških časopisa: *Filologije* od 2009. do 2019. te *Folia onomastica Croatica* od 2020. do danas.